

Willkommen Bienvenue Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe an Dritte muss die Gebrauchsanleitung unbedingt mitgegeben werden. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession à des tiers, il faudra obligatoirement leur remettre en même temps les instructions d'utilisation. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggiate e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per potere consultare anche in seguito. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare unitamente anche le istruzioni per l'uso. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Vor Erstgebrauch Avant la première utilisation Prima del primo impiego

Gerät vollständig auspacken und Verpackungsmaterial entfernen.
Vor Erstgebrauch und nach jedem Gebrauch: Gerät reinigen, siehe Kapitel «Reinigung».
Déballer l'appareil complètement et retirer le matériel d'emballage. Avant la première utilisation et après chaque utilisation: Nettoyer l'appareil, voir chapitre «Nettoyage».
Disimballare completamente l'apparecchio e rimuovere il materiale d'imballaggio.
Prima del primo impiego e dopo ogni uso: Pulire l'apparecchio, vedi capitolo «Pulizia».



Gebrauchen Utilisation Uso

Sicherheitshinweise beachten!
Tenir compte des consignes de sécurité!
Osservare le direttive di sicurezza!

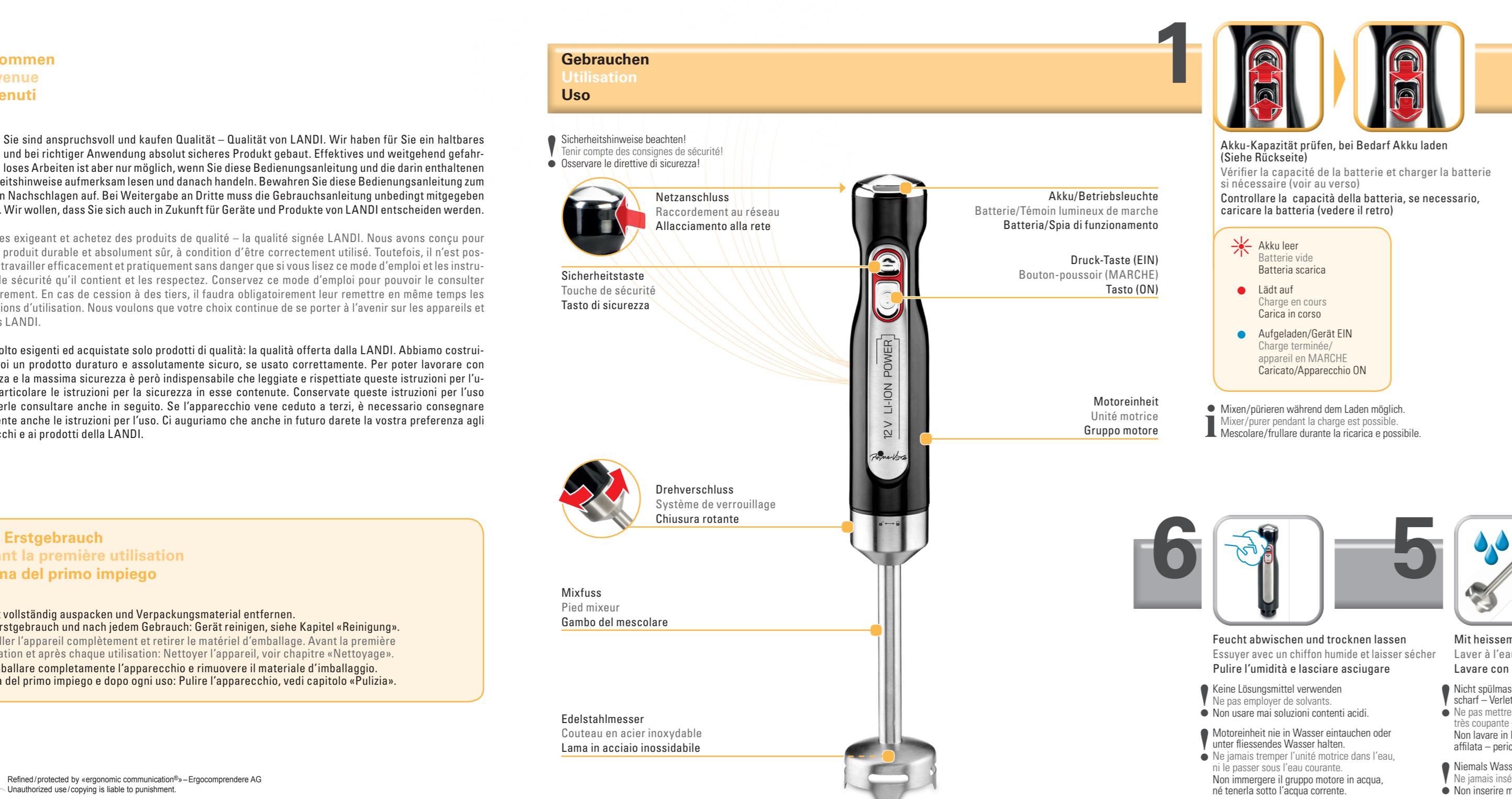
Netzanschluss
Raccordement au réseau
Allacciamento alla rete

Sicherheitstaste
Touche de sécurité
Tasto di sicurezza

Mixen Mixer Mescolare

Drehverschluss
Système de verrouillage
Chiusura rotante

Edelstahlmesser Couteau en acier inoxydable Lama in acciaio inossidabile



1

Akku-Kapazität prüfen, bei Bedarf Akku laden
Vérifier la capacité de la batterie et charger la batterie si nécessaire (voir au verso)
Controllare la capacità della batteria, se necessario, caricare la batteria (vedere il retro)

Arretierung wird gelöst.
Le blocage est débloqué.
Il blocco viene allentato.

Akku leer
Batterie vide
Batteria scarica
● Lädt auf
Charge en cours
Carica in corso
● Aufgeladen/Gerät EIN
Charge terminée/
appareil en MARCHE
Caricato/Apparecchio ON

2

Zusammensetzen
Assemblage
Assemblaggio

Sicherheitstaste drücken
Appuyer sur la touche de sécurité
Premere il tasto di sicurezza

3.1

Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto

Feuergefahr!
Mixen/pürieren während dem Laden möglich.
Mixer/purer pendant la charge est possible.
Mescolare/frullare durante la ricarica è possibile.

3

Mixen Mixer Mescolare

Einschalten
Mettre en marche
Accendere

Druck-Taste gedrückt halten.
Maintenir le bouton-poussoir appuyé.
Tenere premuto il pulsante.

III

Sicherheitstaste loslassen
Lâcher la touche de sécurité
Rilasciare il tasto di sicurezza

Mixen/pürieren in der heißen Pfanne möglich. Nie kochende Esswaren pürieren oder mixen. Verbrennungsgefahr!
Mixer/purer dans un poêle chaud est possible – Ne mixez jamais des aliments bouillants. Risque de vous brûler!
Mescolare/frullare nella padella calda è possibile – Non frullare o mescolare alimenti in cottura. Pericolo di scottamento!

IV

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

5

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Keine Lösungsmittel verwenden
Ne pas employer de solvants.
Non usare mai soluzioni contenuti acidi.

6

Mit heißem Spülwasser waschen, nachtrocknen
Laver à l'eau de rinçage chaude et sécher
Lavare con acqua calda, lasciare asciugare

Nicht spülmaschinenfest! Vorsicht: das Messer ist sehr scharf – Verletzungsgefahr!
● Ne pas mettre au lave-vaisselle! Attention: la lame est très coupante – risque de blessure!
● Motorenheit nie in Wasser eintauchen oder unter fliessendes Wasser halten.
● Ne jamais tremper l'unité motrice dans l'eau, ni la passer sous l'eau courante.
● Non immergere il gruppo motore in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

4

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

III

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

I

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

II

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Spannung
Tension
Tensione

220-240V

Leistung
Puissance
Potenza

100W

Kabellänge
Longueur du cordon
Lunghezza del cavo

ca. 1 m

Gewicht
Poids
Peso

ca. 700 g

Abmessung (L×H×T)
Dimensions (L×H×P)
Dimensioni (L×A×P)

50×425×65 mm

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un'apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für Ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

Les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo.

Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio– Pericolo di lesione!

Netzschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.

Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Nur mitgeliefertes Netzteil gebrauchen. Netzteil nicht für andere Geräte verwenden.

N'utiliser que l'adaptateur secteur fourni. Ne pas utiliser l'adaptateur secteur pour d'autres appareils.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio.

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelecke, Flora und Fauna vergiftigen. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäß den Richtlinien des BAU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminate la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAU.

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un'apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für Ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

Les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo.

Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio– Pericolo di lesione!

Netzschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.

Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Nur mitgeliefertes Netzteil gebrauchen. Netzteil nicht für andere Geräte verwenden.

N'utiliser que l'adaptateur secteur fourni. Ne pas utiliser l'adaptateur secteur pour d'autres appareils.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio.

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelecke, Flora und Fauna vergiftigen. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäß den Richtlinien des BAU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminate la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un'apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für Ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

Les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo.

Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio– Pericolo di lesione!

Netzschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.

Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Nur mitgeliefertes Netzteil gebrauchen. Netzteil nicht für andere Geräte verwenden.

N'utiliser que l'adaptateur secteur fourni. Ne pas utiliser l'adaptateur secteur pour d'autres appareils.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio.

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelecke, Flora und Fauna vergiftigen. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäß den Richtlinien des BAU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminate la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.